

中醫專家交流內科病研究進展

港大中醫藥學院月杪辦專題講座系列

為配合香港特別行政區中醫藥事業發展的人才需求，滿足中醫業界專業人士終身學習及提高專業學術水準的需要，香港大學中醫藥學院將於2010年3月27日至4月18日舉辦一系列中醫內科疾病研究進展專題講座，邀請內地與香港中醫專家交流中醫內科病證如腎病、脾胃病及中風、貧血等臨床治療體會，為中醫藥業界和公眾人士提供學習交流的機會。講座詳情如下：

講座一
日期：2010年3月27日（星期六）
時間：19:00-22:00
講題：腎病常用方劑臨床應用體會
講者：深圳市中醫院李順民教授

講座二
日期：2010年3月28日（星期日）
時間：10:00-13:00
講題：中風病中醫辨治進展
講者：香港大學中醫藥學院沈劍剛博士

講座三
日期：2010年3月28日（星期日）
時間：14:00-17:00
講題：常見脾胃病臨床研究與診治體會
講者：深圳市中醫院李順民教授

講座四
日期：2010年3月29日（星期一）
時間：19:00-22:00
講題：貧血的中醫辨治進展
講者：香港大學中醫藥學院曹克儉博士

講座五
日期：2010年4月17日（星期六）
時間：14:00-17:00
講題：腎虛證的臨床治療
講者：南方醫科大學羅仁教授

講座六
日期：2010年4月17日（星期六）
時間：19:00-22:00
講題：論氣化學說的內涵、外延及應用
講者：北京中醫藥大學劉燕池教授

講座七
日期：2010年4月18日（星期日）
時間：10:00-13:00
講題：「不治已病，治未病」——亞健康狀態的中醫治療

講者：南方醫科大學羅仁教授

講座八
日期：2010年4月18日（星期日）
時間：14:00-17:00
講題：論氣機升降學說的內涵、外延及應用

講者：北京中醫藥大學劉燕池教授

查詢及報名方法
語言：普通話
進修學分：每講座3分
(註冊中醫師適用)

名額：名額有限，先到先得

費用：公眾人士，每場每位港幣50元正

香港大學中醫藥學院及香港大學專業進修學院中醫藥學部在學學位學生免費（入場請出示學生證）

網上報名：<http://www.hku.hk/chinmed>

查詢電話：25890490（陳小姐）

地點：香港薄扶林沙宣道21號香港大學李嘉誠醫學院研討廳1號（講座一至四）或5號（講座五至八）

截止報名日期：講座一至四：2010年3月17日（星期三）
講座五至八：2010年4月7日（星期三）

註冊中醫進修課程

香港傳統跌打骨傷「師傳授徒」短訓班

[時間]：2010年3月25日至4月15日逢星期四晚上8:30-10:30分（共4晚）。
[地點]：新界上水石湖墟新成路39號三樓
[主講]：殷全就醫師粵語講授（香港北少林著名跌打骨傷老前輩、香港註冊中醫師）
[學費]：香港註冊中醫學會會員每晚50元，另收講義費10元。
非會員每晚80元，另收講義費10元。
[學分]：8分（每晚2分）。
[查詢]：31679829

竹蔗馬蹄紅蘿蔔水

春天是麻疹的高發季節。現代醫學昌明，雖然嬰兒出世後一年內多已經注射預防麻疹疫苗，可能終身免疫。但在中醫理論，認為先天胎毒、潛伏內臟，須及早透發，勿留爲患。因此廣東民間不少仍主張順其自然，讓子女在幼童時期一次過發病，以免日後長大出麻，護理更難。凡小兒出麻疹，每三日發熱，三日透發，三日回落。由第三日至第九日，皆可用馬蹄、紅蘿蔔煎水作爲飲料，幫助透發麻疹、維護元氣。所以年老一輩，於運用馬蹄、紅蘿蔔水護理麻疹小孩，無不知曉。只不知何時應加芫荽同煎；或何時應加茅根、蘆根同煎；何時應加竹蔗同煎，有些人辨別不清罷了。

其實，即使不爲透發麻疹，在春天煎製竹蔗馬蹄紅蘿蔔水或湯飲用，也是極佳的季節保健食療。

春天易感風熱，血少氣弱，津液不足的人，受到這種天氣的影響，除了感到燥渴之外，還可能影響到周身不適，甚至發生胸膈脹脹，兩脇刺痛，眼如冒火，前額後腦緊束，頸骨項背痠痛等情狀。竹蔗有「補陰復津」的功能，但如果將竹蔗榨汁飲用，容易生病，加馬蹄、紅蘿蔔（和少許芫荽）煲湯或水飲，有清熱利尿、生津止渴、健脾溫肺的功效。馬蹄原名荸薺，是多年生水生草本莎草科植物荸薺的球莖。性味甘寒。入肺、胃經。有清熱、化痰、消積。治溫病消渴，黃疸，熱淋，痞積，目赤，咽喉腫痛等功用。據《名醫別錄》說：「主消渴，瘀熱，熱中，益氣。」《日用本草》說：「下五淋，瀉胃熱。」又《本草再新》說：「清心降火，補肺涼肝，消食化痰，破積滯，利膿血。」按現代藥理分析，認爲荸薺除了內含水分三分之二，澱粉五分之一外，並含有一種不耐熱的抗痘成分（荸薺英）。

臨床實驗鑑定荸薺英對金黃色的葡萄球菌，大腸桿菌，及產氣桿菌均有抑制作用。

紅蘿蔔原名胡蘿蔔。又名金筍。氣味甘平。入肺、脾經。有健脾、化滯、治消化不良、久痢、咳嗽等功用。據《本草綱目》說：「下氣補中，利胸膈腸胃，安五臟，令人健食。」《嶺南採藥錄》說：「凡出麻痘，始終以此煎水飲，能消熱解毒，鮮用及曬乾用均可。」據現代營養學指出，「胡蘿蔔含有胡蘿蔔素，維他命B1、B2，和花色素。還含糖、脂肪油，揮發油、傘形花內脂等成分。在臨床實驗認爲胡蘿蔔有明顯的降血糖作用。

芫荽性味辛溫。入肺、胃經。功能發表透疹，其芳香氣味有開胃作用。

芫荽又有清除體味、口臭、小便臭的功效，因其含有揮發油和蘋果酸、鉀等成分，能疏泄肌肉、腠理異味。

每次用馬蹄洗淨連皮十兩（約三百克）、紅蘿蔔（即胡蘿蔔）十五兩（四百五十克、竹蔗十五兩（四百五十克）加芫荽二兩（六十克）同煎三小時，煎至兩小時左右加入芫荽同煎。

每日須飲用多次。餘湯可放入保溫容器如暖水壺之類保存候用作茶飲。

季節食療

圖文·影珍

中醫藥動態

逢周五刊出

兩岸藥材貿易額近百億

中國全國政協委員、國家中醫藥管理局台港澳交流合作中心主任王承德表示，目前台灣所用中藥材95%來自大陸，兩岸每年中藥材貿易額接近人民幣100億元。

合研晶片技術開發抗流感藥物

王承德對新華社表示，科研合作將是兩岸中醫藥合作下一階段的重點。其中，運用晶片技術研發抗流感藥物以及兩岸共同制訂通用的藥材標準，是

可以預期的成果。

王承德說，兩岸中醫藥界將利用今年海峽論壇的契機，進一步推動兩岸在中醫藥領域的合作。兩岸在中醫藥領域具有技術互補性，台灣的科研優勢將爲合作作出貢獻。

在2009年11月舉行的海峽兩岸中醫藥發展大會上，兩岸中醫藥機構簽署了以新藥研發等爲主的10個中醫藥合作意向書和實質性合作協定，兩岸中醫藥交流從單純學術交流轉向實質性合作。

【本報記者楚長城、鄭州電】3月3日，農曆正月十八，是中華醫聖張仲景誕辰1860周年紀念日，河南西峽舉辦祭拜典禮活動。

張仲景是河南南陽人，東漢名醫，因著有光耀千秋的中醫學經典《傷寒雜病論》，而尊稱爲中華醫聖。在河南宛西製藥中華醫聖苑裡，河南省18個地市的中醫藥醫療機構代表、中醫藥界代表及近萬名市民及遊客相約醫聖山下，虔誠祭拜醫聖張仲景。河南中藥企業宛西製藥2007年12月通過國家旅遊局驗收，成爲全國工業旅遊示範企業，園區形成科普遊、生態遊、文化遊三條精品旅遊線路和仲景文化廣場、GMP觀光車間、博士後研發工作站、百草園、醫聖山、張仲景大藥房等六個景點。遊客可以看中藥生產流程，觀千種中草藥的神奇與靈秀，品讀博大精深的張仲景中醫藥文化。

去年10月，宛西製藥工業遊，被國家中醫藥管理局授予「全國中醫藥文化宣傳基地」。

中醫藥講座

中醫養生美容

香港公共圖書館與香港大學專業進修學院中醫藥學部合辦「中醫藥與健康生活」系列講座，於3月20日（星期六）下午4時15分至5時45分，在土瓜灣公共圖書館，由李紅陽助理教授以廣東話主講《中醫養生與美容》，歡迎市民參加。查詢：29264155。

豫祭醫聖張仲景誕1860年



祭拜張仲景的宏大場面

文摘



跨國企業挖掘中草藥新潛力

在排滿枸杞、胖大海等70多種中草藥的高大透明玻璃瓶的架子前，如果不是外貌差異，瑞士人柏傲立（Olivier Ballevre）更像是一個中醫坐堂大夫。他實際的身份是北京雀巢研發中心有限公司總經理。瑞士雀巢食品公司2008年10月在北京建造了中國的第二家研發中心，這裡除了擁有這樣一間「中藥房」，每個房間的名字也都是「丁香」、「山藥」等中藥名稱。柏傲立的任務就是將中國飲食文化與現代生物科技相結合，找到全新的營養研究方法。

雀巢推中藥養生食品

雀巢此舉有它的道理。此前，雀巢已經從枸杞這個古老紅色果實中初嘗了甜頭。在馬來西亞上市有枸杞成分的「美極雞肉紅棗粥」在當地市場受到了歡迎；在新加坡市場推出的養生樂冬蟲草濃縮燉湯料，同樣得到了消費者認可。因此在中草藥的起源地中國，雀巢認爲更有機會從中國的傳統醫學藥典中尋找啓示。

作爲研發負責人，柏傲立放手讓包括兩名中醫師在內的中國同事去摸索，他更多是做融合工作。六年下來，柏傲立從最初對中醫一竅不通，到現在喜歡上了完全中式的生活，甚至喝茶時也放上些枸杞、菊花。「如果做出的東西只有中國樣，內在卻不地道，別人感覺還是老外的那一套。」他很認真地說。

百事CEO訪尋傳統醫藥

讓柏傲立感到欣慰的是，現在認同他觀點的不僅僅是中國人了。去年百事公司CEO（首席執行官）盧英德（Indra K. Nooyi）訪華，事後有人問她，「你是在中國10天從中了解到什麼？」她回答說：「我在一所大學裡了解傳統中醫。人們重新開始按照傳統中藥的指導飲食。因此我們面臨的挑戰是，如何把傳統的中藥與百事公司的產品巧妙融合在一起。」

對中草藥表現出了濃厚興趣的跨國公司，還包括快速消費品公司寶潔和聯合利華，以及化妝品公司歐萊雅等。在這些公司看來，隨着國內消費開始升級，崇尚自然、「樂活」觀念的興起，中醫藥請求天然、食補等養生哲學正在與新的社會潮流和生活觀念相契合。只要產品對路，以前對中草藥並不了解的跨國公司完全有可能在這個新大陸中找到神奇配方。

事實上，對中草藥的研發利用，跨國公司早在10年前就開始有所嘗試——在長達3年的市場周密研究後，寶潔曾於2000年推出了「潤妍」洗髮露，這是一款突出草本和黑髮功效的產品。雀巢也曾推出含有菊花、蘆薈等成分的「水養護」系列飲品。但由於種種原因，當時的嘗試並未獲得市場的成功。這雖然沒有讓跨國公司完全放棄尋找中草藥的機會，但是大多數都開始調整思

路，進入了漫長而暫無時間表的研究開發期。

直到一些中國企業在中草藥產品開發上，以更迅速敏捷的速度、更準確的產品定位和營銷手段取得成功後，跨國公司開始重新對這個領域投入熱情。2005年，雲南白藥進軍牙膏市場，最初也遭到了不少的非議，然而憑藉着「止血」功效的定位，四年時間銷售額從3000萬增長到了10億，其價格定位顯然也一舉分食了寶潔、高露潔等外資公司領高端市場這塊蛋糕。「中藥世家」霸王集團則通過倡導中藥養髮的概念，獲取了男性洗髮水的市場，成爲了日化領域的另一匹「黑馬」。王老吉飲料更是將傳統涼茶變成了四季皆宜的時尚飲品。據研究報告披露，「王老吉」涼茶2007年開始進入高速增長階段，超過8億元，預計到2010年涼茶產銷量可達6千萬噸，成爲了飲料巨頭可樂和百事可樂不可小覷的勁敵。

中醫草本市場潛力巨大

跨國公司看到了新的大門正在敞開。總結中國企業成功的經驗，除了依靠強大的營銷宣傳，中國公司手中還有一個核心武器就是擁有老字号的品牌或者保密配方。全球戰略諮詢公司摩立特集團中國區董事經理劉宇剛認爲，「跨國公司目前意識到『中醫草本』雖然是一個高淘汰率的議題，但一旦成功則有巨大市場潛力。產品研發之外，市場營銷絕對對成功也至關重要。如何後來者居上，就需要尋求差異化定位，並且在品牌宣傳上達到有效的情感訴求。」

找到秘訣後，跨國公司迅速複製本土公司的經驗。不久前聯合利華旗下的夏士蓮品牌就再次推出了含有靈芝成分的洗髮露，其在推廣中反覆強調「技術提供方南京同仁堂藥業有限責任公司」的字樣。據了解，雙方經過多次磋商洽談，此次在品牌拓展領域達成戰略合作——南京同仁堂將在聯合利華中華草本防掉髮洗髮護髮系列產品中作爲技術諮詢方，提供相應的指導和服務。

除了尋求中醫藥傳統老字號的技術支持，另外就是差異定位。在夏士蓮品牌看來，靈芝是中國的補藥，具有提高免疫力、保護髮根的功效。採用這樣的元素卻不能重複本土企業的思路。因爲霸王已經佔據了男性防脫髮的市場，但是因此夏士蓮靈芝配方的產品就是主打女性化路線了。

而雀巢新推出的「怡養」高端健康液體奶粉，把山楂、紅棗、蘆薈的成分添加進了產品。雀巢看來，採用了中草藥元素同時又是針對年輕消費者的奶粉，目前市場上還是空白。

如果僅僅是在中國企業開闊的道路再發現機會，跨國公司顯然不滿足。缺乏本土純正血統，反而讓跨國公司開始把傳統中草藥和現代技術結合再創新，挖掘更多的市場潛力。

被歐萊雅收購的羽西就試圖有所作爲。上海

浦東的羽西實驗室，各種各樣的天然藥性植物在這裡彙集，在研究專家們的面前充分表現它們的護膚天分。在中醫學裡，有很多諸如美白、保持青春、養顏補氣的藥方，羽西希望可以從中獲得靈感。但消化吸收這些藥方只是個開始，如果發現了有趣的成分，就用現代的方法在人造皮膚細胞上做實驗來證明它的確有效。那些特別出色的就會變成開發新品的主打成分。

古方四物湯研發潤面霜

在日本研發的香港護膚品牌MTM就依據中國傳統「四物湯」的配方新上市了以靈芝、當歸、川穹、地黃爲成分的面霜，價格不菲，但銷售超過了預期的50%。創始人瞿鶴燕說：「中藥草本概念是趨勢，但在國際市場徹底了解中醫的機理還需要過程。」爲此，他們特地在店裡擺出了「四物湯」做現場教育。

在中草藥保健功效方面，國際營養品公司康寶萊也進行了挖掘。從最初的大豆蛋白混合飲料，到2008年的蘆薈營養粉，康寶萊全球的產品數量已經超過100種，涉及蘋果、柑橘、燕麥、洋槐花、覆盆子、藍莓等蔬果植物。雖然康寶萊的創立與東方中醫草本頗有淵源，然而談到與中醫的關係，其首席科學家赫尼格博士還是用了「有所區別」來界定，「我們採用的中草藥不是用來治病而是用來均衡營養的。」其科